

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991-1992 (*)

7 OCTOBRE 1992

PROPOSITION DE LOI

**modifiant les articles 8, 9 et 22
du Code de la nationalité belge**

(Déposée par M. de Clippele)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 8 du Code de la nationalité belge (loi du 28 juin 1984) traite de l'attribution de la nationalité belge en raison de la nationalité du père ou de la mère. Il prévoit entre autres qu'est Belge l'enfant né à l'étranger d'un auteur belge — père ou mère — né lui-même en Belgique ou dans des territoires soumis jadis à la souveraineté belge ou confiés à l'administration de la Belgique, en d'autres termes l'ex-Congo belge et le Ruanda-Urundi.

Dans ces cas, l'auteur belge transmet sans aucune restriction sa nationalité à son enfant. Si les deux auteurs belges de l'enfant né à l'étranger sont nés eux-mêmes dans quelque autre pays, ils ne peuvent transmettre leur nationalité, aux termes de la législation actuelle, qu'en faisant, dans un délai de cinq ans à dater de la naissance de leur enfant, une déclaration réclamant pour celui-ci l'attribution de la nationalité belge.

Par cette mesure, le législateur a visé les Belges vivant à l'étranger et a voulu éviter que la nationalité belge soit transmise automatiquement d'une génération à l'autre sans qu'il n'y ait plus d'attaches vérita-

(*) Première session de la 48^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992 (*)

7 OKTOBER 1992

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de artikelen 8, 9
en 22 van het Wetboek van de
Belgische nationaliteit**

(Ingediend door de heer de Clippele)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Artikel 8 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (wet van 28 juni 1984) handelt over het toekennen van de Belgische nationaliteit op grond van de nationaliteit van de vader of de moeder. Zo bepaalt het onder meer dat Belg is het kind geboren in het buitenland uit een Belgische ouder (vader of moeder) die zelf geboren is in België of in gebieden onder Belgische soevereiniteit of onder Belgisch bestuur, waarmee concreet wordt bedoeld het voormalige Belgisch Congo en Ruanda-Urundi.

In die gevallen geeft de Belgische ouder zijn nationaliteit zonder meer aan zijn kind door. Zijn beide Belgische ouders van het in het buitenland geboren kind zelf in welk ander land ook geboren, dan kunnen zij volgens de huidige wetgeving hun nationaliteit aan hun kind niet doorgeven dan indien zij binnen een termijn van vijf jaar na de geboorte, een verklaring afleggen waarin zij verzoeken dat de Belgische nationaliteit aan hun kind wordt toegekend.

Met die maatregel had de wetgever de in het buitenland wonende Belgen op het oog en heeft hij willen voorkomen dat de Belgische nationaliteit automatisch van de ene generatie op de andere zou

(*) Eerste zitting van de 48^e zittingsperiode.

bles avec l'ancienne patrie. Sans vouloir contester ce raisonnement, il faut néanmoins relever une faille dans ces dispositions, dans la mesure où le législateur a prévu un régime préférentiel pour les Belges nés au Congo belge et au Ruanda-Urundi, mais a apparemment oublié d'accorder le même avantage aux Belges servant le pays depuis 1945 dans le cadre des Forces belges en Allemagne. En effet, aux termes de la législation actuelle, les enfants de nos militaires stationnés en RFA, lorsqu'ils sont nés en Allemagne, ne peuvent pas toujours transmettre leur nationalité belge de la même façon que nos compatriotes nés dans les territoires africains. Il est exact que la Belgique n'a jamais administré une partie de l'Allemagne comme c'était le cas d'autres puissances alliées. Néanmoins, il s'agit là d'une discrimination incompréhensible et non justifiée à l'égard du personnel militaire et civil des FBA et de leurs familles, souvent considérés comme notre « dixième province », et dont les attaches réelles avec la Belgique sont certainement indéniables.

Toute l'absurdité du système apparaît dans l'exemple suivant : l'enfant d'un militaire belge dont la mère a décidé, pour des raisons qui lui sont propres, d'accoucher à Aix-la-Chapelle, tombe sous la disposition prévoyant la déclaration dans les cinq ans si celui-ci veut transmettre un jour la nationalité belge à son propre enfant né également en Allemagne. L'enfant dont la mère décide d'accoucher à La Calamine transmettra sans la moindre contrainte sa nationalité belge.

Dans ce contexte-ci, il est également intéressant de noter que l'état civil allemand n'intervient pas dans l'enregistrement des naissances qui se produisent en Allemagne au sein des FBA. Les actes de naissance sont dressés par les autorités militaires belges et transcrits dans les registres communaux belges.

Le problème de ne pas avoir traité les membres des FBA de la même façon que les Belges nés dans les territoires africains se présente d'ailleurs aussi dans les articles 9 et 22 du Code de la nationalité belge.

On peut également ajouter que le législateur a aussi omis de prévoir, pour la disposition relative au délai de cinq ans, une disposition transitoire. Cette omission empêche, en effet, les enfants nés à l'étranger d'un auteur belge né lui-même à l'étranger, et qui avaient déjà plus de cinq ans au moment de l'entrée en vigueur du Code de la nationalité belge (1^{er} janvier 1985), d'acquérir la nationalité belge par attribution.

La présente proposition vise à remédier à cette situation.

overgaan zonder dat er nog enige band met het voormalige vaderland bestaat. Zonder die zienswijze te willen aanvechten, dient er toch op gewezen te worden dat die bepalingen een hiaat vertonen. De wetgever heeft immers een voorkeursbehandeling ingevoerd voor de in Belgisch Congo en Ruanda-Urundi geboren Belgen, doch hij heeft er blijkbaar niet aan gedacht dat zelfde voordeel ook te verlenen aan de Belgen die sedert 1945 hun vaderland dienen bij de Belgische Strijdkrachten in Duitsland (BSD). Volgens de geldende wetgeving kunnen in de Bondsrepubliek Duitsland geboren kinderen van onze in dat land gelegerde militairen de Belgische nationaliteit niet in alle gevallen op dezelfde manier doorgeven als onze landgenoten die in de voormalige overzeese gebiedsdelen werden geboren. Het is ongetwijfeld zo dat ons land, in tegenstelling met andere geallieerde mogendheden, nooit een deel van Duitsland heeft bestuurd. Dat neemt echter niet weg dat wij hier te maken hebben met een onverklaarbare en niet te verantwoorden vorm van discriminatie ten opzichte van het militaire en burgerlijke personeel van de BSD en van hun gezinnen, die vaak onze tiende provincie worden genoemd en van wie buiten alle twijfel vaststaat dat zij banden met België in stand hebben gehouden.

Hoe onlogisch die regeling is, wijst het volgende voorbeeld uit : het kind van een Belgisch militair wiens moeder om persoonlijke redenen besloten heeft te Aken te bevallen en dat later zijn nationaliteit wil doorgeven aan zijn eigen, eveneens in de BRD geboren kind, valt onder de toepassing van de verplichte verklaring binnen vijf jaar. Heeft zijn moeder evenwel besloten te Kelmis te bevallen, dan kan het kind de Belgische nationaliteit zonder meer doorgeven.

In dat verband is het ook van belang te weten dat de Duitse burgerlijke stand zich niet inlaat met het registreren van geboorten die in Duitsland bij de BSD plaatsvinden. De akten van geboorte worden in dat geval door de Belgische militaire overheid opge maakt. Zij worden overgeschreven in de registers van de Belgische gemeenten.

Het probleem van de ongelijke behandeling van de leden van de BSD in vergelijking met de in Afrika geboren Belgen rijst trouwens eveneens bij de artikelen 9 en 22 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

Voorts valt daar nog aan toe te voegen dat de wetgever ook verzuimd heeft in een overgangsbepaling te voorzien voor de regel van de vijfjarige termijn. Daardoor kunnen immers de in het buitenland geboren kinderen van een eveneens in het buitenland geboren Belgische ouder de Belgische nationaliteit niet verwerven door toekenning indien zij bij het inwerkingtreden van het Wetboek van de Belgische nationaliteit op 1 januari 1985 ouder dan vijf jaar waren.

Dit voorstel wil zulks verhelpen.

Une proposition analogue a été déposée au Sénat par M. Hatry.

Een gelijkaardig voorstel werd bij de Senaat ingediend door de heer Hatry.

PROPOSITON DE LOI

WETSVOORSTEL

Article 1^{er}

L'article 8, § 1^{er}, alinéa premier, 2°, a, du Code de la nationalité belge est complété par les mots :

« , ou né en République fédérale d'Allemagne, et faisant partie, au moment de la naissance de l'enfant, des forces armées belges stationnées dans ce pays ».

Artikel 1

Artikel 8, § 1, eerste lid, 2°, a, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wordt aangevuld als volgt :

« dan wel geboren in de Bondsrepubliek Duitsland, indien de ouder bij de geboorte van het kind deel uitmaakte van de in dat land gelegerde Belgische strijdkrachten ».

Art. 2

L'article 9, alinéa premier, 2°, a, du même Code est complété par les mots :

« , ou né en République fédérale d'Allemagne et faisant partie, à la date à laquelle l'adoption produit ses effets, des forces armées belges stationnées dans ce pays ».

Art. 2

Artikel 9, eerste lid, 2°, a, van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld als volgt :

« dan wel geboren in de Bondsrepubliek Duitsland, indien de ouder op de dag waarop de adoptie uitwerking heeft, deel uitmaakt van de in dat land gelegerde Belgische strijdkrachten ».

Art. 3

Art. 3

Dans l'article 22, § 1^{er}, 5°, du même code, les mots « le Belge né à l'étranger à l'exception des anciennes colonies belges lorsque : » sont remplacés par les mots « le Belge né à l'étranger, à l'exception de celui né dans les territoires soumis à la souveraineté belge ou confiés à l'administration de la Belgique et de celui dont l'auteur ou l'adoptant faisait partie, au moment de la naissance ou de l'adoption, des forces armées belges stationnées en République fédérale d'Allemagne, lorsque : ».

In artikel 22, § 1, 5°, van hetzelfde Wetboek worden de woorden « de Belg die in het buitenland geboren is met uitzondering van de voormalige Belgische koloniën, wanneer : » vervangen door de woorden « de Belg die in het buitenland geboren is, met uitzondering van degene die geboren is in gebieden onder Belgische soevereiniteit of onder Belgisch bestuur, en van degene wiens ouder of adoptant bij de geboorte of de adoptie deel uitmaakte van de in de Bondsrepubliek Duitsland gelegerde Belgische strijdkrachten, wanneer : ».

Art. 4

Art. 4

Toute personne à qui la nationalité belge aurait été attribuée en application des articles 1^{er} et 2 si ceux-ci avaient été en vigueur au moment de sa naissance ou de son adoption, peut demander le bénéfice de la présente loi.

Cette demande doit, à peine de forclusion, être introduite par lettre recommandée à la poste adressée au Ministre de la Justice, dans les trois mois qui suivent la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Een ieder aan wie de Belgische nationaliteit met toepassing van de artikelen 1 en 2 toegekend zou zijn, indien deze bij zijn geboorte of zijn adoptie van kracht waren geweest, kan om de toepassing van deze wet verzoeken.

Op straffe van verval moet dat verzoek geschieden bij een ter post aangetekende brief aan de Minister van Justitie, binnen drie maanden volgend op de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

29 avril 1992.

29 april 1992.

J.-P. de CLIPPELE